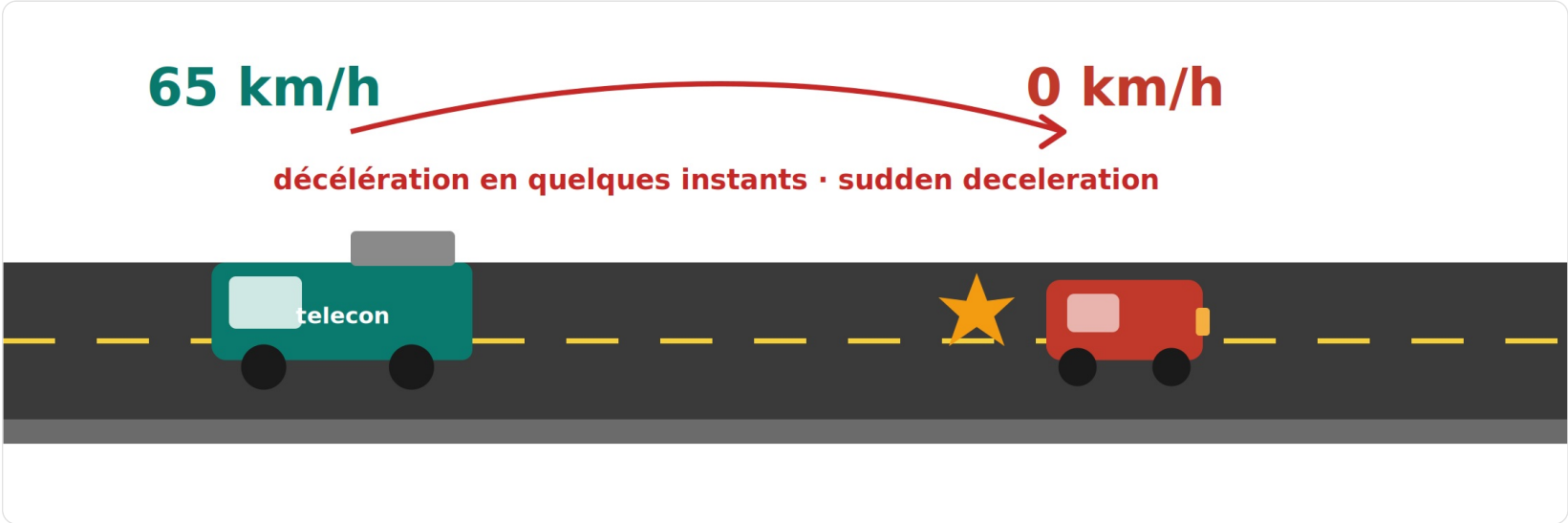


1CE QUI S'EST PASSÉ / What happened

Le 13 août, un camion nacelle Telecon (unité 110035) a été impliqué dans une collision arrière sur l'autoroute 25, à la hauteur de Terrebonne. Le collègue a été pris en charge par ambulance et la 25 a été fermée. La télématique indique un passage de 65 à 0 km/h en quelques instants (à confirmer). *On Aug 13, a Telecon bucket truck rear-ended into stopped traffic on the A-25 near Terrebonne; telematics show 65→0 km/h within moments (to confirm).*



Chronologie de l'impact — décélération soudaine · Impact timeline — sudden deceleration

2DÉROULÉ DE LA PAUSE-SÉCURITÉ / Run-of-show (10-15 min)

- 1

Ouvrir & cadrer — On apprend ensemble, sans blâme. L'enquête est en cours. *Open & frame — learn together, no blame; investigation ongoing.*

2 min
- 2

Les faits — Présenter la chronologie ci-dessus. *The facts — present the timeline above.*

2 min
- 3

Les causes & les 5 clés — Parcourir les causes (page 2) et les 5 clés Smith®. *Causes & 5 keys — walk through page 2.*

5 min
- 4

Discussion — Poser les 3 questions (page 3). *Discussion — ask the 3 questions (page 3).*

4 min
- 5

Engagement & clôture — Checklist pré-départ + signatures. *Commit & close — checklist + sign-off.*

2 min

3RAPPEL — LES 5 CLÉS DU SYSTÈME SMITH® / The 5 keys

|                                                 |                                                   |                                                    |                                                       |                                         |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1<br>Regarder au loin<br><i>Aim high · 15 s</i> | 2<br>Vue d'ensemble<br><i>Big picture · 4-6 s</i> | 3<br>Yeux en mouvement<br><i>Eyes moving · 2 s</i> | 4<br>Espace d'évitement<br><i>Leave an out · 360°</i> | 5<br>Être vu<br><i>Be seen · phares</i> |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|

Chaque cause est présentée avec son illustration, puis explicitée : **pourquoi** elle est en jeu, la **preuve** qui l'appuie, et le **contrôle** qui aurait dû l'empêcher. Le statut indique si la cause est à valider, à corroborer, ou écartée. *Each cause is shown with its illustration, then explained: why it matters, the supporting evidence, and the control that should have prevented it.*

1

Distance de suivi insuffisante

Insufficient following distance

À VALIDER

Distance de suivi  
règle 4-6 s

trop court

telecon

POURQUOI

Le camion suiveur n'a pu s'arrêter à temps. La règle Telecon impose un coussin de 4 à 6 secondes avec le véhicule devant (SSE-2000 §6.7.3). Un camion nacelle a une distance d'arrêt allongée d'environ 40 % par rapport à une voiture.  
*The following truck could not stop in time. Telecon requires a 4-6 second cushion (SSE-2000 §6.7.3). A bucket truck's stopping distance is ~40% longer than a car's.*

PREUVE

Télématique FleetComplete (distance, freinage) · FMCSA : camion +40 %, ~160 m à 100 km/h  
*FleetComplete telematics · FMCSA stopping-distance data*

CONTRÔLE

Barrière « maintien 4-6 s » — enseignée en formation Smith®, à vérifier sur le terrain  
*'4-6 s gap' barrier — taught in Smith® training, to verify in the field*

2

Vitesse inadaptée au trafic ralenti

Speed not adapted to slowing traffic

À VALIDER

Vitesse

Inadaptée au trafic ralenti ?

SAAQ : 27%  
≥ 90 km/h

65+

POURQUOI

La vitesse était-elle trop élevée pour un trafic qui ralentissait ? La télématique montre un passage de 65 à 0 km/h en quelques instants. Une vitesse mal ajustée réduit la marge de manœuvre et allonge la distance totale d'arrêt (perception + réaction + freinage).  
*Was speed too high for slowing traffic? Telematics show 65→0 km/h within moments. Poorly-adjusted speed shrinks the margin and lengthens total stopping distance.*

PREUVE

Télématique (65→0 à confirmer) · SAAQ : 27 % des véhicules lourds ≥ 90 km/h  
*Telematics (65→0, to confirm) · SAAQ heavy-vehicle speed data*

CONTRÔLE

Gestion de vitesse / coaching — la vitesse était-elle encadrée ? (SSE-2000)  
*Speed management / coaching — was it framed? (SSE-2000)*

3

Inattention (rapportée par le travailleur)

Inattention (reported by the worker)

À CORROBORER

Inattention

Ne pas fixer plus de 2 s ; balayer la route

cause rapportée à corroborer

regard fixe

POURQUOI

Le travailleur a évoqué l'inattention comme cause immédiate. La clé Smith® n°3 demande de ne pas fixer un point plus de 2 secondes et de balayer la route en continu — un regard fixe réduit la vision périphérique. Attention : selon HSE-902, l'inattention n'est PAS une cause racine ; c'est un point de départ. Il faut chercher ce qui, dans le système, a rendu la distraction probable, tolérée ou indétectable.  
*The worker cited inattention as the immediate cause. Smith® key #3: don't fix on any point >2 s, keep scanning. Per HSE-902, inattention is NOT a root cause — it is the starting point. Find the system conditions that made distraction likely, tolerated, or undetectable.*

PREUVE

Déclaration du travailleur · télématique · à corroborer par témoignages  
*Worker statement · telematics · to corroborate with witnesses*

CONTRÔLE

Zéro distraction (téléphone rangé, habitacle sécurisé) · SSE-2000 §6.7.3  
*Zero distraction (phone away, cab secured) · SSE-2000 §6.7.3*

4

Fatigue / aptitude au travail

Fatigue / fitness for duty

À VALIDER

Fatigue / aptitude

Temps de réaction allongé ?

Heures service BigRoad · HOP

z z

POURQUOI

La fatigue a-t-elle allongé le temps de réaction ? On examine les heures de conduite/service, l'horaire du jour et la charge de travail. L'approche HOP (HSE-902 §4) cherche à comprendre les conditions, non à juger le conducteur.  
*Did fatigue lengthen reaction time? Examine hours of service, day's schedule, workload. The HOP approach seeks to understand conditions, not judge the driver.*

PREUVE

Heures de service (BigRoad) · horaire du jour  
*Hours of service (BigRoad) · day's schedule*

CONTRÔLE

Aptitude au travail (SSE-2000 §6.4.4) — pauses, gestion fatigue  
*Fitness for duty (SSE-2000 §6.4.4) — breaks, fatigue management*

7

Météo / visibilité — écartée

Weather / visibility — ruled out

ÉCARTÉ

Météo — ÉCARTÉE

Jour, sec, dégagé (photos scène)

SAAQ : 79% jour 55% sec

facteur documenté, écarté

☀️

POURQUOI

Les conditions ont-elles nui à la visibilité ou à l'adhérence ? Réponse : NON. Les photos de scène montrent un temps de jour, sec et dégagé. Ce facteur est écarté et documenté — un bon exemple de facteur qu'on ne retient pas, preuve à l'appui.  
*Did conditions impair visibility or traction? Answer: NO. Scene photos show daytime, dry, clear. This factor is ruled out and documented — a good example of a factor dropped with evidence.*

PREUVE

Photos de scène (jour, sec) · SAAQ : 79 % de jour, 55 % sur chaussée sèche  
*Scene photos (day, dry) · SAAQ regional data*

CONTRÔLE

Energy Wheel (HSE-902 §2) — analyse des sources d'énergie  
*Energy Wheel (HSE-902 §2) — energy-source analysis*

4 LIRE L'ESCALADE RCA — NE JAMAIS S'ARRÊTER À « ERREUR HUMAINE »

/ Reading the escalation

ACTE OBSERVABLE · collision arrière du camion suiveur

Observable act — rear-end collision by the following truck

POURQUOI 1 La distance de suivi était-elle insuffisante ?

Was the following distance too short?

POURQUOI 2 Pourquoi ? Vitesse, inattention, ou suivi trop proche ?

Why? Speed, inattention, or tailgating?

POURQUOI 3 Pourquoi rien n'imposait une distance sûre ? (barrière 4-6 s)

Why was no safe distance enforced? (the 4-6 s barrier)

POURQUOI 4 Pourquoi la norme / formation était-elle absente ou non vérifiée ?

Why was the standard / training absent or unverified? → cause systémique

Principe HSE-902

« Erreur humaine » est le point de départ de l'enquête — jamais la cause racine. On cherche la condition système corrigeable.

De l'acte observable à la cause systémique — poser « Pourquoi ? » 3 à 4 fois · From observable act to systemic cause

5 CHECKLIST PRÉ-DÉPART

/ Pre-trip

- ☐ Tour de sécurité 360° (obstacles, sous le véhicule). SSE-2000 §6.7.1
- ☐ Inspection pré-départ — freins, pneus, éclairage, nacelle arrimée. §6.5
- ☐ Sortie en marche avant; éviter de reculer (G.O.A.L.). §6.7.2
- ☐ Téléphone rangé, habitacle sécurisé. §6.7.3
- ☐ Apte au travail — fatigue/stress gérés. §6.4.4
- ☐ Formation à jour — Smith® (≤ 3 ans). §6.8

6 3 QUESTIONS À L'ÉQUIPE

/ 3 crew questions

1. Qu'est-ce qui peut nous distraire au volant, et comment on l'élimine ?  
What can distract us, and how do we remove it?
2. Nos inspections et distances de suivi (4-6 s) sont-elles vraiment respectées, chaque fois ?  
Are checks and 4-6 s distance respected, every time?
3. Une préoccupation sur un véhicule ou un trajet cette semaine ?  
Any concern about a vehicle or route this week?

Autorité d'arrêt de travail — chacun peut refuser ou interrompre un trajet jugé non sécuritaire, sans crainte de représailles. Stop-work authority — anyone can decline or stop an unsafe trip, without fear of reprisal.

7 ENGAGEMENT DE L'ÉQUIPE & REGISTRE

/ Commitment & attendance

Aujourd'hui, on s'engage à faire notre ronde de sécurité, à conduire sans distraction et à appliquer les 5 clés à chaque trajet. Today we commit to our circle check, distraction-free driving, and applying the 5 keys on every trip.

| Animateur | Date  | Participants | Durée     |
|-----------|-------|--------------|-----------|
| _____     | _____ | _____        | _____ min |